

Szerződés nyilvántartási száma: 1021865
Verseny újraindítás azonosítója: 17277

650-2021-143

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

„Kormányzati adatközpont bővítéseként Számítási kapacitás, Storage és VTL eszközök szállítása- az „IDPR” c. projekt vonatkozásában”

3.rész

„VTL mentési tároló bővítés (VTL)”

amely létrejött egyrészről a

NISZ Nemzeti Infokommunikációs Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság (NISZ Zrt., azonosító: 20030, székhely: 1081 Budapest, Csokonai u. 3., cégjegyzékszám: 01-10-041633, adószám: 10585560-2-44, bankszámlaszám: K&H Bank Zrt. 10403239-00027183-00000001 képviseli: Bancsics Ferenc vezérigazgató), mint Vevő (a továbbiakban: Vevő),

másrészről

az **Areus Zrt.** (azonosító: 100159, székhely: 1037 Budapest, Montevideo utca 5., céget nyilvántartó cégbíróság neve: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, Cg.: 01-10-047135, adószám: 23469507-2-41, számlavezető bank, bankszámlaszám: Erste Bank Hungary Zrt., 11600006-00000000-64985936, képviseli: Nagy Péter vezérigazgató); és

ATOS Magyarország Kft. (azonosító: 100008, székhely: 1138 Budapest, Váci út 121-127. Váci Greens D. ép. 4. em., céget nyilvántartó cégbíróság neve: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, Cg.: 01-09-710062, adószám: 10378144-2-41, számlavezető bank, bankszámlaszám: BNP Paribas Magyarországi Fióktelepe, 13100007-02510510-00463485, képviseli: Hernádi József ügyvezető); és

Poli Computer PC Kft. (azonosító: 200592, székhely: 2613 Rád, Liget utca 3., céget nyilvántartó cégbíróság neve: Budapest Környéki Törvényszék Cégbírósága, Cg.: 13-09-081942, adószám: 11820534-2-13, számlavezető bank, bankszámlaszám: MKB Bank Nyrt., 10300002-10678565-49020012, képviseli: Boros István Sándor cégvezető); és

RacioNet Zrt. (azonosító: 100082, székhely: 1117 Budapest, Hauszmann Alajos utca 3/A., céget nyilvántartó cégbíróság neve: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, Cg.: 01-10-045565, adószám: 13846606-2-43, számlavezető bank, bankszámlaszám: Budapest Bank Zrt., 10102093-56990600-01000008, képviseli: Balázs András vezérigazgató-helyettes); és

SERCO Kft. (azonosító: 100088, székhely: 1037 Budapest, Bécsi út 314., céget nyilvántartó cégbíróság neve: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, Cg.: 01-09-709321, adószám: 12906240-2-41, számlavezető bank, bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt., 11703006-25958254-00000000, képviseli: Wéber Tamás Károly ügyvezető); és

Silicon Computers Kft. (azonosító: 100091, székhely: 1118 Budapest, Zólyomi út 23., céget nyilvántartó cégbíróság neve: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, Cg.: 01-09-465189, adószám: 12095144-2-43 számlavezető bank, bankszámlaszám: Sberbank Magyarország Zrt., 14100000-11470849-01000001, képviseli: Lehoczki Gábor ügyvezető); és

WSH Kft. (azonosító: 100115, székhely: 1117 Budapest, Budafoki út 97., céget nyilvántartó cégbíróság neve: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, Cg.: 01-09-461038, adószám: 12048898-2-43, számlavezető bank, bankszámlaszám: MKB Bank Nyrt., 10300002-20378729-00003285, képviseli: Nemes Csaba Zsolt ügyvezető),

(Vevő és Eladó továbbiakban együtt: Felek) között alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel.

1. A szerződés létrejöttének előzménye:

1.1. A Felek rögzítik, hogy a Közbeszerzési és Ellátási Főigazgatóság (KEF; a továbbiakban: Beszerző) által a TED 2017/S 104-207282. (KE-7607/2017.) számú, a központosított közbeszerzés hatálya alá tartozó Intézmények részére **Szerverek és tárolók, valamint ezekhez kapcsolódó szolgáltatások beszerzése** tárgyban (1. rész: x86) lefolytatott központosított közbeszerzési keretmegállapodásos eljárás 1. része eredményeképpen Beszerző és Eladó között keretmegállapodás jött létre (a továbbiakban: KM).

A 168/2004. (V. 25.) Korm. rendelet, valamint a 301/2018. (XII. 27.) Korm. rendelet 2019. október 31-i és november 1-jei módosításának következtében a DKÜ Zrt. a KM-ben jogutódként a KEF helyébe lépett.

KM azonosítószáma: KM01SRVT17

KM aláírásának dátuma: 2017. október 27.

KM időbeli hatálya: 2022. január 26.

KM keretösszege: 90.000.000.000 forint + Áfa.

1.2. Jelen szerződést a közbeszerzési eljárásban közös ajánlatot benyújtó ajánlattevők közösen teljesítik. A közös ajánlattevők egymás közti, illetve Vevő közti viszonyát jelen szerződés (a továbbiakban: Szerződés) és az együttműködési megállapodás tartalmazza.

1.3. A jelen szerződést és számlakiállítást az Areus Zrt. teljesíti, a Szerződést – meghatalmazás alapján – a(z) összes közös ajánlattevő nevében írja alá. A közös ajánlattevők kijelentik, hogy jelen szerződésből eredő kötelezettség teljesítéséért egyetemleges felelősséget vállalnak.

1.4. Eladó, jelen szerződés aláírásával kinyilvánítja, hogy ismeri és a szerződés teljesítése során figyelembe veszi, elfogadja és betartja a jelen szerződés tárgyát, annak megvalósítását érintő valamennyi jogszabályt, az egyébként rá vonatkozó etikai normákat, valamint a Szerződés mellékletét képező műszaki leírásban (1. számú melléklet) foglaltakat.

2. A szerződés tárgya, mennyisége:

2.1. A jelen szerződés a keretmegállapodásos eljárás 2. része eredményeképpen a Vevő – hivatkozott KM tárgyat képező termékekre vonatkozó - beszerzési igénye megvalósítására jött létre. A „Kormányzati adatközpont bővítéseként Számítási kapacitás, Storage és VTL eszközök szállítása”-a „KÖFOP-1.0.0-VEKOP-15-2019-00057 azonosító számú „Az informatikai beszerzések központosítását támogató rendszer továbbfejlesztése, bővítése (Integrált DKÜ Portál Rendszer)” c. projekt vonatkozásában” tárgyú eljárás „VTL mentési tároló bővítés (VTL)” III.részeiben Vevő megrendeli, az Eladó pedig elvállalja az 1. számú mellékletben (műszaki leírás) meghatározott követelményeknek megfelelő, a 2. számú melléklet (Megrendelt termék- és árlista) szerinti nevesített elemekből álló termékek szállítását és szolgáltatás nyújtását. A termékeknek teljes mértékben együtt kell működniük Vevő meglévő eszközeivel.

2.2. Eladó feladata az eszközök szállítása, beszerelése, üzembe helyezése, konfigurálása, Eladó továbbá a műszaki leírásban részletezett tartalommal és ideig gyártói garancia kiterjesztést (12 hónap) köteles biztosítani, a hardverelemek és az azokhoz tartozó szoftverelemek tekintetében. A termék megnevezésen a szolgáltatást is érteni kell.

Eladó által elvégzendő Infrastruktúra kialakítás és integrációs feladatok:

- a) Vevő által adott leltári számok és azonosítók felragasztása,
- b) Eszközök üzembe helyezése, amelynek keretében az alábbi feladatokat kell elvégezni:

- c) az eszközök fizikai beszerelése,
- d) helyi összekábelezés,
- e) eszközök bekapcsolása,
- f) megfelelő firmware verziók telepítése az eszközökre,
- g) státuszjellemzők ellenőrzése, hibák elhárítása,
- h) Az új eszközök illesztése a bővítendő eszközökhöz, a meglévő bővítendő eszközök garanciavesztése nélkül.

2.3. Eladó szavatosságot vállal azért, hogy az általa szállított termékeken és a hozzá kapcsolódó dokumentáción nem áll fenn harmadik személyeknek olyan szerzői, vagyoni/felhasználási joga, amely Vevő szerződés szerinti felhasználását korlátozná vagy akadályozná. Harmadik személy ilyen korlátozó vagy akadályozó igényrel való fellépése esetén Eladó közvetlenül lép fel Vevő jogos érdekei védelmében.

3. A szerződés hatálya, teljesítési határideje:

- 3.1 Jelen szerződés hatályba lépésének feltétele a szerződés Felek általi aláírása.
- 3.2 Felek jelen szerződést határozott időre kötik azzal, hogy a szerződés mindkét fél szerződésszerű teljesítésével szűnik meg.
- 3.3 Eladó a jelen szerződés keretén belül szállítandó termékeket és dokumentumokat jelen szerződés hatálybalépését követő *90 naptári napig* köteles leszállítani, üzembe helyezni, a szolgáltatásokat a műszaki leírásban meghatározott ideig köteles biztosítani.
- 3.4 Vevő a teljes mennyiség vonatkozásában előteljesítést elfogad.
- 3.5 Jelen szerződés teljesítésének határideje nem haladhatja meg a KM megszűnésének határidejét.

4. A teljesítés helye:

- 4.1. Eladónak a jelen szerződés 2. számú mellékletében szereplő termékeket és a termékekhez kapcsolódó dokumentumokat a NISZ Zrt. 1149 Budapest, XIV. Róna u. 54.-56. teljesítési helyszínre kell leszállítani, majd a leltárba vételt követően kell átszállítani

- i. a NISZ Kormányzati Adatközpont 1117 Budapest, Fehérvári út 70. szám alatti F70 KAK („A”) telepítési helyszínre (A)

- 4.2. A gyártói támogatás igénybevételét biztosító licenz igazolásokat – amennyiben a teljesítéshez licenc átadás kapcsolódik - elektronikus formában a licenz@nisz.hu, másolatban a licenceadmin@nisz.hu és a szerződésben meghatározott kapcsolattartó e-mail címekre kell megküldeni, továbbá papíralapon a NISZ 1135 Budapest, Csata utca 8. teljesítési helyen kell átadni.
- 4.3. Eladó jelen szerződés szerinti gyártói garancia kiterjesztés szolgáltatást a szerződés hatálybalépésétől kezdődően a műszaki leírásban meghatározott ideig (12 hónap) köteles biztosítani. Eladónak ezen szolgáltatás igénybevételére vonatkozó jogosultságot hitelt érdemlően igazoló cégszerűen aláírt dokumentumot (support igénybevételére jogosító igazolás) (adott esetben a szükséges felhasználói kóddal együtt) Vevő kapcsolattartójának kell átadnia.

5. A teljesítés módja

5.1. Eladó köteles új, a szállítást megelőzően sehol nem használt, gyári csomagolásban, vonalkóddal ellátott, rendeltetésszerű használatra alkalmas termékeket szállítani, mely elvárások teljesüléséről Eladó jelen szerződés aláírásával kifejezetten nyilatkozik, egyben ezen elvárásokat jelen szerződés aláírásával igazolja.

5.2. Eladó a termék szállításával egyidejűleg köteles eszközönként az arra vonatkozó, a rendeltetésszerű használathoz szükséges valamennyi okiratot, dokumentációt átadni, továbbá a

rendeltetésszerű használathoz szükséges tájékoztatást, betanítást Vevő által kijelölt személyek részére elvégezni.

5.3. Eladó különösen az alábbi dokumentumokat köteles Vevőnek átadni:

- gyártói támogatás igazolás,
- Jótállásra vonatkozó dokumentumok
- Licencigazolások – amennyiben releváns.

5.4. Eladó feladata az eszközök Vevőnél történő nyilvántartásba vételéhez szükséges egyedi azonosító címke (továbbiakban: vonalkód) elhelyezése az eszközön, valamint annak csomagolásán. Eladónak a vonalkódot az eszközön jól látható helyen (pl. az eszköz tetején) úgy kell elhelyeznie, hogy annak üzemszerű működését ne zavarja és a terméken/csomagoláson elhelyezett egyéb azonosító jelzés(ek)et ne takarja le.

5.5. Eladó a szállítást megelőző legalább 5. munkanapig köteles elektronikus úton értesíteni Vevő központi raktárát a niszkozpontiraktar@nisz.hu email címen a szállítás időpontjáról. Vevő köteles a vonalkódokat olyan módon rendelkezésre bocsátani, hogy az Eladó az 5.6. pont szerinti értesítést határidőben megtehesse.

5.6. Eladó köteles legalább a termékek szállítása előtt öt munkanappal írásban értesíteni Vevő jelen szerződésben meghatározott kapcsolattartóját a szállítás időpontjáról, megadva, hogy teljesítési helyenként (4. pontban szereplők alapján) mely termékek szállítására kerül sor. Az értesítési kötelezettség elmulasztása esetén Vevő a leszállított termék tényleges átvételét a leszállítást követő hatodik munkanapon kezdi meg. A szállítás és az átvétel közötti időben a termék(ek) őrzéséről Eladó költségére és veszélyére Vevő gondoskodik.

5.7. Eladó eszköz szállítása esetén az 5.5 pont szerinti értesítéssel egyidejűleg köteles Vevő részére elektronikusan, szerkeszthető formátumban (.xls/.xlsx) megküldeni a szállítandó termékekről készült Összerendező táblázatot (*kimutatás*) (7. számú melléklet) a niszkozpontiraktar@nisz.hu címre. A kimutatásnak tartalmaznia kell a teljesítés helyét, valamint a szállításban érintett eszközök vonatkozásában az alábbi adatokat:

- a) szerződés elnevezése, szerződés nyilvántartási száma,
 - b) termék megnevezése,
 - c) gyártói termékkód,
 - d) termék gyári száma,
 - e) termék
 - f) leltári száma (vonalkódja)
 - g) egyéb, az eszköztípusra jellemző azonosítót (IMEI szám, MAC address)
- egyedileg párosítva.

Eladó a 5.6 pont szerinti értesítésben megadott termékek szállítását mindaddig nem kezdheti meg, míg a jelen pont szerinti kimutatást nem adja át Vevőnek.

5.8. Eladó a kiterjesztett gyártói garancia keretében 7x24 órás hibabejelentési lehetőséget biztosít Vevő számára. Vevő Eladó alábbi elérhetőségein teheti meg bejelentéseit:

- telefon: +36 1 437 0586
- E-mail-en: support@arcus.hu

5.9. Eladó a hibajavításáról munkalapot köteles felvenni, melynek legalább az alábbi adatokat kell tartalmaznia:

- hibát bejelentő személy neve, beosztása,
- meghibásodott termékazonosító adatai (típus, gyári szám).

– észlelt hibajelenség leírása,

– hibabejelentés száma.

5.10. Az Eladó a Vevő általi hibabejelentést 4 órán belül köteles visszaigazolni. Az Eladó a bejelentéstől számított 8 órán belül köteles elkezdni és legfeljebb kettő munkanapon belül köteles befejezni a hardverrel kapcsolatos hiba elhárítását.

5.11. Amennyiben Eladó olyan okból, amelyért felelős jótállási kötelezettségét nem vagy késedelmesen teljesíti, Vevő jogosult a meghibásodott termék cseréjét/javítását harmadik személlyel elvégeztetni, melynek költségét Eladó viseli.

5.12. Eladó gyártói támogatás (support) keretében az alábbiakat biztosítja:

- bővebb (publikusan hozzáférhető tartalmakon felül) közvetlen hozzáférési lehetőség a gyártó technikai dokumentációihoz, hibalistákhoz, szoftverfrissítéseikhez;
- a jelen szerződésben szállított eszközökhöz kapcsolódó szoftverfrissítések díjmentes letöltési lehetősége.

5.13. A jótállási és gyártói támogatási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos valamennyi költséget – így különösen a javítás díját, a cserealkatrészek, csereeszközök költségét, kiszállási díjat, szállítási költséget – az Eladó viseli.

5.14. Az átadás-átvételre vonatkozó közös szabályok

5.14.1. Vevő jelen szerződés keretében leszállításra kerülő termékeket átadás-átvételi eljárás keretében veszi át hétfőtől-csütörtökig 9:00-16:00 óra között, pénteken 9:00-13:00 óra között.

5.14.2. A jelen szerződés keretében átadott termékek (hardver, szoftver, dokumentum) átadás-átvételéről minden esetben átadás-átvételtől jegyzőkönyvet kell felvenni, melyben legalább az alábbi adatokat kell rögzíteni:

- átadás-átvételi eljárás helye, ideje,
- Felek jelen lévő képviselőinek neve, beosztása,
- átvétellel érintett termék legfontosabb adatai (név, típus, verziószám (szoftver esetében), példányszám (dokumentum esetében)),
- átadás-átvételi eljárás legfontosabb eseményei,
- Felek képviselői által rögzíteni kívánt adatok, tények,
- átadás-átvételi eljárás során észlelt hibák felsorolása, Felek képviselőinek a hibákkal kapcsolatos észrevételei, hibajavítással kapcsolatos Vevői elvárások meghatározása,
- Vevő kifejezett nyilatkozata, hogy a terméket átveszi-e vagy sem,
- az átvétel megtagadása esetén azon termékek felsorolása (típus, gyártmány, vonalkód szám), melyekre Vevő az átvételt megtagadta, termékenként az átvétel megtagadásának az indoka, valamint a megismételt átadás-átvételi eljárás időpontja,
- Felek képviselőinek aláírása.

5.15. Hardverek átadás-átvételére vonatkozó szabályok

5.15.1. Az átadás-átvétel mennyiségi és minőségi átvételből áll.

5.15.2. A mennyiségi átvétel megkezdését megelőzően Eladó köteles átadni papír alapon a szállított hardverekre vonatkozó, jelen szerződés 5.7 pontja szerinti kimutatást, melynek az ott meghatározott adatokon kívül termékekhez rendelt tartalmaznia kell a vonalkódot is - mennyiségi átvétel megkezdésének feltétele az előzőekben meghatározott papír alapú dokumentum átadása.

5.15.3. A mennyiségi átadás-átvétel során Vevő képviselője ellenőrzi, hogy:

- a leszállított mennyiség megegyezik-e a szállítólevélen feltüntetett mennyiséggel,
- Eladó a jelen szerződés 5.7 pont szerinti termékeket szállította-e le,
- a termék megfelel-e jelen szerződés 5.1. pontjában meghatározott előírásoknak,
- Eladó a termékkel együtt átadta-e annak rendeltetésszerű használatához, szükséges tartozékokat (ideértve Vevő által előírt tartozékokat is),
- Eladó a termékkel együtt átadta-e annak fizikai össze- és beszereléséhez szükséges alkatrészeket,
- Eladó a termékkel együtt átadta-e az előírt funkcionalitáshoz szükséges licenceket,
- Eladó a termékkel együtt annak rendeltetésszerű használatához szükséges dokumentumokat, valamint a műszaki leírást átadta-e vagy megadta-e ezek elektronikus elérési helyét,
- a terméken Eladó elhelyezte-e a vonalkódot, a vonalkód elhelyezése megfelel-e a jelen szerződés 5.3 pontjában meghatározott előírásoknak,
- a terméken elhelyezett vonalkód megegyezik-e az 5.7. pont szerinti kimutatásban a termékhez rendelt vonalkóddal.

5.15.4. Vevő az átvételt a szállítólevél aláírásával igazolja (melyen szerepelnie kell Vevő nevének, székhelyének, valamint jelen szerződés azonosító számának). A szállítólevél egy példányát az átadás-átvételi jegyzőkönyvhöz kell mellékelni.

5.15.5. Vevő az átvételt megtagadhatja az alábbi esetek bármelyikének bekövetkezése esetén:

- a leszállított mennyiség nem egyezik meg a szállítólevélen feltüntetett mennyiséggel,
- Eladó nem a jelen szerződés 5. 7 pontja szerinti meghatározott terméket szállította le,
- a leszállított termék nem felel meg jelen szerződés 5.1. pontjában meghatározott előírásoknak,
- Eladó a termékkel együtt nem vagy nem teljes körűen adta át annak rendeltetésszerű használatához szükséges tartozékokat (ideértve Vevő által előírt tartozékokat is),
- Eladó a termékkel együtt nem vagy nem teljes körűen adta át annak fizikai össze- és beszereléséhez szükséges alkatrészeket,
- Eladó a termékkel együtt nem vagy nem teljes körűen adta át az előírt funkcionalitáshoz szükséges licenceket,
- Eladó a termékkel együtt nem vagy nem teljes körűen adta át annak rendeltetésszerű használatához szükséges dokumentumokat, valamint a műszaki leírást és nem adta meg ezek elektronikus helyét sem,
- Eladó nem vagy nem a jelen szerződés 5.3 pontjában meghatározott előírások szerint helyezte el a terméken a vonalkódot,
- a terméken elhelyezett vonalkód nem egyezik meg az 5.6. pont szerinti kimutatásban a termékhez rendelt vonalkóddal.

5.16. Az eszközök üzembe helyezése, minőségi átadás-átvétel

5.16.1. A sikeres mennyiségi átvételt követően Eladó a termékeket beszereli, üzembe helyezi. Az üzembe helyezés keretében Eladónak a jelen szerződés 1. számú mellékletében meghatározott feladatokat kell elvégeznie. Eladó általános feladata (valamennyi termék esetében):

- a termékek fizikai beszerelése;
- a leszállított bővítés a bővítendő eszközbe konfigurálása
- státuszjellemzők ellenőrzése, hibák elhárítása.

5.16.2. Eladó köteles az átadás-átvétel során minden szükséges tájékoztatást megadni az átadás-átvétel során vizsgált funkciókkal és azok működésével kapcsolatban, illetve Vevő erre vonatkozó igénye esetén helyszíni támogatást nyújtani.

5.16.3. Az átadás-átvétel során felmerült hibákat, valamint legfontosabb eseményeket jegyzőkönyvben

rögzíteni kell. Az átvételt nem akadályozó hiba kijavításának határidejét Felek a jegyzőkönyvben rögzítik.

5.16.4. Sikertelen minőségi átadás-átvétel: az átvételt Vevő megtagadja, ha az üzembe helyezés sikertelen.

5.17. Szoftver licencek átadás-átvételére vonatkozó szabályok

5.17.1. Az átadás-átvétel mennyiségi átadás-átvételtől áll.

5.17.2. Amennyiben a szerződés teljesítéséhez licenc átadás szükséges Eladó az átadás-átvételi eljárás során köteles Vevőnek átadni a szoftverek rendeltetésszerű, jogszerű használatához szükséges valamennyi dokumentumot. Eladó különösen az alábbi dokumentumokat köteles Vevőnek átadni eredeti példányban és elektronikusan megküldeni a licenz@nisz.hu és a licenceadmin@nisz.hu e-mail címre:

- licencigazolás (amelynek tartalmaznia kell az alábbi adatokat):
 - a licencelt szoftver termékek gyártói kódját és pontos megnevezését (amennyiben ez értelmezett),
 - a licenckulcsok egyedi azonosítóját (amennyiben ez értelmezett),
 - a licencekhez tartozó licenc felhasználási feltételeit (amennyiben ez értelmezett).
- jóállásra vonatkozó dokumentumok.

Továbbá a Licence igazolás átadásának helyszíne: NISZ Zrt., 1135 Budapest, Csata utca 8.

5.17.3. Az átadás-átvétel során Vevő ellenőrzi, hogy Eladó adott szoftver rendeltetésszerű és jogszerű használatához szükséges dokumentumokat átadta-e.

5.17.4. Vevő a szoftver átvételét a szállítólevél aláírásával igazolja (melyen szerepelnie kell Vevő nevének, székhelyének, valamint jelen szerződés azonosító számának), melynek egy példányát az átadás-átvételi jegyzőkönyvhöz kell mellékelni.

5.17.5. Vevő a mennyiségi átvételt megtagadhatja, ha Eladó nem vagy nem teljes körűen adta át adott szoftver rendeltetésszerű és jogszerű használatához szükséges dokumentumokat.

5.18. Dokumentumok átadás-átvételére vonatkozó speciális szabályok

5.18.1. A teljesítés során elkészítendő dokumentumokat papír alapon és elektronikus (szerkeszthető, nem szkennelt) formában magyarul és/vagy angolul kell átadni Vevő számára.

5.18.2. Jelen szerződés keretében készítendő dokumentumok átadás-átvétele megkezdhetőségének feltétele, hogy a dokumentum feleljen meg a jelen szerződés 5.18.1. pontjában meghatározott formai követelményeknek. Amennyiben az átadott dokumentum megfelel a formai követelménynek, Vevő a dokumentum átvételéről átvételi elismervényt állít ki.

5.19. Az átvétel megtagadása esetén az át nem vett termékekre Felek ismételt átadás-átvételi eljárást folytatnak le, melyre jelen (5.) fejezet rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni azzal, hogy az ismételt átadás-átvétel időpontját Vevő jogosult meghatározni. Az ismételt sikertelen átvételt követően Vevő a meghíúsulás jogkövetkezményének alkalmazása mellett (11.4.) jogosult elállni a szerződéstől.

5.20. Bármely nem szerződészerű teljesítés jogi fenntartás nélküli elfogadása Vevő részéről nem értelmezhető joglemondásként azon igényekről, amelyek Vevőt a szerződészegés következményeként megilletik. Vevő továbbá jogosult a Ptk. 6:127. § (2) bekezdésében biztosított jogával élni, mely alapján nem köteles vizsgálni azokat a tulajdonságokat, amelyek minőségét tanúsítják, illetőleg amelyekre a jóállás kiterjed.

5.21. Felek kijelentik, hogy az átadás-átvétel szabályait közösen, a jóhiszeműség és a tisztesség követelményének figyelembevételével állapították meg.

5.22. Amennyiben a szerződés teljesítése során Eladó számára bármikor olyan körülmény áll elő, amely akadályozza az időben történő teljesítést, úgy Eladónak haladéktalanul írásban értesítenie kell a Vevőt a késedelem tényéről, annak várható elhúzódásáról és okairól. A jelen pont szerinti értesítés megküldése nem zárja ki jelen szerződés 11. pontjában foglaltak alkalmazását.

5.23. Amennyiben olyan körülmény áll elő, amely akadályozza, vagy késlelteti Vevő megfelelő együttműködését a szerződés teljesítése során, erről köteles Eladót haladéktalanul értesíteni, jelezve az akadályt és annak okát, valamint várható időtartamát. Vevő késedelme Eladó egyidejű késedelmét kizárja.

5.24. Eladó jelen szerződésben meghatározott feladatai teljesítéséhez a keretmegállapodásos közbeszerzési eljárás első részében, illetőleg a jelen szerződés alapjául szolgáló versenyújranyitás során benyújtott ajánlatában megnevezett alvállalkozókat veheti igénybe. Eladó a jelen szerződés megkötésének időpontjában, majd - a később bevont alvállalkozók tekintetében - a szerződés teljesítésének időtartama alatt köteles előzetesen a Vevőnek valamennyi olyan alvállalkozót bejelenteni (a megnevezésen túl az elérhetőség, valamint a képviselőre jogosult megjelölésével), amely részt vesz a szerződés teljesítésében. Eladó a Kbt. 138. § (3) bekezdésére figyelemmel a jelen szerződésbe foglaltan nyilatkozik arról, hogy az a szerződés teljesítéséhez nem vesz igénybe a megelőző közbeszerzési eljárásban előírt kizáró okok hatálya alatt álló alvállalkozót.

5.25. Amennyiben jelen szerződés teljesítése során további szakemberek, alvállalkozó bevonása válik szükségessé (ideértve azt az esetet, amikor Eladó (mint ajánlattevő) alkalmasságának igazolásában részt vett szakember, alvállalkozó helyett szükséges más személy vagy alvállalkozó bevonása), akkor ezen személy/alvállalkozó bevonására a Kbt. 138. § (2) és (4) bekezdéseiben foglaltak szerint kell eljárni, valamint a KM vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni.

5.26. Eladó felelősséget vállal, hogy a jelen szerződés teljesítésébe általa bevont személyekkel, alvállalkozókkal munkájuk, hozzájárulásuk arányában elszámol. Vevőt fizetési kötelezettség – jelen szerződésben szabályozottak szerint – kizárólag Eladó irányába terheli.

6. A fizetendő ellenérték:

6.1. Az Eladó a jelen szerződés alapján szállítandó termékek szállítását és szolgáltatások biztosítását az 2. számú mellékletben meghatározott szerződéses áron teljesíti.

6.2. Az Eladót megillető díj teljes összege: **33.862.494,- Ft + ÁFA**, azaz **harminchárommillió-nyolcszázhatvankétezer-négyszázkilencvennégy forint** + általános forgalmi adó.

Felek rögzítik, hogy az általános forgalmi adó mértékére a teljesítéskor hatályos jogszabályi rendelkezések az irányadók.

6.3. A szerződéses ár (termékek, eszközök esetén) tartalmazza a behozatallal, a forgalomba hozatallal kapcsolatban felmerülő összes költséget (vám, adók, díjak, illetékek, egyéb), a kiszállítás díját, a jótállás költségét, de nem tartalmazza az általános forgalmi adót, valamint a beszerzési díjat.

6.4. Eladót a jelen szerződésben rögzített ellenértéken túl, további díjazás, költségtérítés, vagy szolgáltatás jelen szerződés teljesítéséért semmilyen jogcímen nem illeti meg. A jelen szerződésben meghatározott árak a szerződés időtartama alatt kötöttnek tekintendők, azok semmilyen jogcímen nem emelhetők.

7. Fizetési feltételek:

- 7.1. Eladó jelen szerződés teljesítéséért egy számla benyújtására jogosult.
- 7.2. Eladó jelen szerződés alapján öt megillető díjra a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény 167. § (3) bekezdésében foglaltak alapján kiállított számla ellenében az igazolt teljesítést követően jogosult, amit az Eladó a Vevő által aláírt Teljesítést Igazoló Bizonylat alapján, annak kiállítását követően a számla kiállításakor hatályos ÁFA törvény előírásainak megfelelően állít ki. A benyújtandó számla kötelező melléklete az előírásnak megfelelően kiállított és aláírt Teljesítést Igazoló Bizonylat (4. sz. melléklet) valamint amennyiben licencátadás történt a kitöltött és aláírt Licencinformációs adatlap (melynek mintáját jelen szerződés 6. számú melléklete tartalmazza).
- 7.3. Eladó tudomásul veszi, hogy a számla nettó ellenértéke a KÖFOP-1.0.0-VEKOP-15-2019-00057 azonosítószámú „Az informatikai beszerzések központosítását támogató rendszer továbbfejlesztése, bővítése (Integrált DKÜ Portál Rendszer)” című kiemelt projekt költségvetésének terhére ún. „szállítói” finanszírozás keretében a Támogató által közvetlenül az Eladónak kerül kifizetésre. A támogatás intenzitása 100%.
- 7.4. Eladó tudomásul veszi, hogy a Támogatási szerződés szerint, Teljesítést Igazoló Bizonylattal igazolt, Eladót megillető nettó díjat a Vevő hiánytalan és hibátlan kifizetési kérelmének a Támogatóhoz történő beérkezését követő 30 napon belül a Támogató egyenlíti ki közvetlenül Eladó bankszámlájára történő átutalással a Kbt. 135. § (1), (4) bekezdéseiben, valamint a Ptk. 6:130. § (1)-(2) bekezdésében meghatározottaknak megfelelően, a 2014–2020 programozási időszakban az egyes európai uniós alapokból származó támogatások felhasználásának rendjéről szóló 272/2014. (XI. 5.) Kormányrendeletben (továbbiakban: Kormányrendelet) foglaltakra figyelemmel. Eladó tudomásul veszi, hogy a Támogató a Vevőt, mint kedvezményezettet hiánypótlásra szólíthatja fel.
- 7.5. A szállítói finanszírozásból fakadó olyan fizetési késedelemért, amelyért nem felelős, Vevő felelősséggel nem tartozik.
- 7.6. A számla szabályszerű kiállítása után Eladó a számlát Vevő nevére és Vevő központi iktatójába (1389 Budapest, Pf.: 133.) küldi. Vevő a Kbt. 27/A. § alapján lehetővé teszi elektronikus számla befogadását az e_invoice@nisz.hu címre.
- 7.7. A számla ÁFA tartalmát közvetlenül Vevő utalja át Eladó részére a számla Vevő központi iktatójába vagy 8.5 pont szerinti e-mail címére történő beérkezését követő 15 napon belül.
- 7.8. Eladó tudomásul veszi, hogy a számlát az alábbiak szerint köteles kiállítani:
- a számlán szerepeltetni szükséges a nyújtandó szolgáltatások megnevezését, és annak TESZOR számát;
 - a számlán fel kell tüntetni a jelen szerződés azonosító számát, a bankszámla számot és a bank nevét, adószámot
 - fizetési határidőként a számla kézhezvételétől számított 30 napot;
 - a számlán fel kell tüntetni a „számla” elnevezést,
 - a számlának meg kell felelnie az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (Áfatv.) 169. § és elektronikus számla esetén a 175.§-a szerinti előírásoknak,
 - a számlán szerepeltetni szükséges a projekt azonosítószámát (KÖFOP-1.0.0-VEKOP-15-2019-00057) és megnevezését („Az informatikai beszerzések központosítását támogató rendszer továbbfejlesztése, bővítése (Integrált DKÜ Portál Rendszer))”.
- 7.9. A szállítói finanszírozásból fakadó olyan fizetési késedelemért, amelyért nem felelős, Vevő felelősséggel nem tartozik.

- 7.10. Vevő fenntartja a jogot, hogy a szerződés teljesítése folyamán a számla kiállításával kapcsolatban az Európai Unió alapjaiból származó támogatások felhasználására vonatkozó előírásoknak megfelelő további követelményeket határozzon meg.
- 7.11. Felek rögzítik, hogy a jelen szerződés szerinti, a Felek közti elszámolás tekintetében irányadónak tekintik a Kormányrendelet rendelkezéseit.
- 7.12. Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés a Kormányrendelet hatálya alá tartozik, és annak ellenértéke szállítói finanszírozás keretében kerül kiegyenlítésre, ezért Vevő a Kormányrendelet 119. §-a alapján biztosítja Eladó részére a szerződés elszámolható összege 50%-ának megfelelő mértékű szállítói előleg igénybevételének lehetőségét.
- 7.13. A szállítói előleget – ÁFA nélküli összeg tekintetében – (előlegbekérő dokumentum Vevőhöz történő benyújtásán keresztül) Eladó a Támogatótól (Irányító Hatóság) igényelheti. Vevő az értesítéstől számított 5 napon belül jelezheti a szállítói előleggel kapcsolatos fenntartását. Ennek hiányában a szállítói előleg-igénylést Vevő részéről elfogadottnak kell tekinteni.
- 7.14. Előleg igénylésekor Eladó, az előleg visszafizetésére vonatkozó biztosíték nyújtása tekintetében a Kormányrendelet 118/A. § (2a) bekezdése szerint köteles eljárni. Előleg igénylésekor a megkötött szerződés elszámolható összegének 10%-a erejéig Eladó mentesül a biztosítéknyújtási kötelezettség alól. Amennyiben 10 %-nál magasabb mértékű előleg kifizetésére kerül sor, Eladó a szerződés elszámolható összegének 10%-a és az igényelt szállítói előleg különbözetére jutó támogatás összegének megfelelő mértékű, az Irányító Hatóság javára szóló, a 2015. évi CXLI. törvény 134. § (6) bekezdése vagy a Kormányrendelet 83. § (1) bekezdése szerint más biztosítékot nyújt vagy a Kormányrendelet 118/A § (2a) bekezdés b) pontjának figyelembevételével nem nyújt biztosítékot. Az előleg visszafizetési biztosítéknak az előlegbekérő dokumentum benyújtásától az előleggel történő elszámolásig kell rendelkezésre állnia. Az előlegként igénybe vett összeg a teljesítést követően kiállított számla összegéből kerül levonásra.
- 7.15. Vevő köteles Eladó által kiállított és megküldött előlegszámlát annak beérkezését követő 5 napon belül záradékolni és a Támogató részére megküldeni időközi kifizetési igénylés keretében.
- 7.16. Amennyiben Vevő kifogást emel a benyújtott számlával kapcsolatosan, úgy a számlát a számla igazolt kézhezvételét követő 10 naptári napon belül visszaküldi Eladóhoz. A fizetési határidő a számla újbóli benyújtását követően újra kezdődik.
- 7.17. Eladó a számla késedelmes kiegyenlítése esetén a késedelmi időre a Ptk. 6:155. § (1) bekezdése szerint jogosult késedelmi kamatra.
- 7.18. Amennyiben a fizetési határidő munkaszüneti napra, ünnepre vagy bankszüneti napra esik, akkor a következő banki munkanap a számla kiegyenlítésének határideje.
- 7.19. Vevő mentesül a késedelmes fizetés jogkövetkezménye alól, amennyiben Eladó a számlát nem a 7.5 pontban meghatározott címek valamelyikére nyújtja be, vagy a számla egyéb – jelen szerződésben szabályozott okból – nem fogadható be.
- 7.20. Eladó nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka-kb) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

- 7.21. Eladó a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Vevő számára megismerhetővé teszi, és a 143. § (3) bekezdése szerinti ügyletekről a Vevőt haladéktalanul értesíti.
- 7.22. A külföldi adóilletőségű Eladó köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet az Eladóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.
- 7.23. Az ellenérték megfizetésére egyebekben a KM V. pontjának rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.
- 7.24. A Szerződés hatálya alatt Eladó a Cégbíróság által nyilvántartott főbb adataiban (a nevében, cégformájában, adószámában, számlaszámában) bekövetkező változásokról 3 (három) naptári napon belül köteles Vevőt írásban értesíteni, valamint megküldeni a treasury@nisz.hu e-mail címre.
- 7.25. Eladó a szerződés aláírásakor köteles nyilatkozni adatairól a „Nyilatkozat Partner adatairól” (5. sz. melléklet) című nyilatkozat kitöltésével, és annak a Vevő részére történő átadásával.
- 7.26. A számlán csak a KM hatálya alá tartozó termékek szerepelhetnek.
- 7.27. Vevő a szerződésen alapuló ellenszolgáltatásból eredő tartozásával szemben csak a jogosult által elismert, egyenmű és lejárt követelését számíthatja be.
- 7.28. Eladó a jelen egyedi szerződésből eredő követelését nem engedményezheti harmadik személyre.

8. Teljesítésigazolás

- 8.1. Eladó jelen szerződésben meghatározott feladatait teljesíti, ha a jelen szerződés 2. számú mellékletében felsorolt valamennyi termék – és amennyiben van a szerződés 5.18. pontja szerinti licenc, akkor valamennyi licenc - mennyiségi és minőségi átadás-átvétele és üzembe helyezése sikeresen lezárult.
- 8.2. Eladó a teljesítést követően haladéktalanul köteles átadni Vevőnek az átadás-átvételi jegyzőkönyv egy példányát, mely(ek) átvételét követő 5 napon belül Vevő, jogszerű teljesítés esetén kiállítja a Teljesítést Igazoló Bizonylatot (melynek mintáját jelen szerződés 3. számú melléklete tartalmazza).
- 8.3. Vevő jelen szerződés aláírásáig átadta Eladónak a kitöltött Nyilatkozat Partner adatairól dokumentumot, mely jelen szerződés 5. számú mellékletében található.
- 8.4. Vevő a teljesítést igazoló bizonylat kiállítását mindaddig megtagadhatja, míg Eladó a teljesítésigazolás kiállításához szükséges, valamennyi terméket, szolgáltatást, illetve a jelen szerződésben meghatározott dokumentumokat Vevő számára le nem szállítja, szerződésszerűen át nem adja.
- 8.5. Eladó a teljesítést követően 5 napon belül köteles a a DKÜ Elektronikus Rendszerben (a továbbiakban: DKR) kezdeményezni (rögzíteni) a teljesítési folyamatban bekövetkezett változást, amit Vevő a DKR-ben 5 napon belül köteles visszaigazolni. A visszaigazolás lehet jóváhagyás, illetve visszaküldés (amennyiben a teljesítés nem felelt meg az egyedi szerződésben foglaltaknak). Amennyiben Vevő elmulasztja a visszaigazolást, akkor a DKR automatikusan „teljesítve” státuszba fogja állítani a folyamat státuszát.

8.6. Vevőnek - az eladó kezdeményezése előtt - lehetősége van a „teljesítve” státuszt rögzíteni a DKR-ben, amennyiben a teljesítést elfogadta.

9. Jótállás, gyártói támogatás, felhasználói jogok és jogszavatosság

9.1. Eladó jelen szerződés keretében leszállított termékekre a műszaki leírásban meghatározottak szerinti teljeskörű jótállást és gyártói támogatást vállal. A jótállási idő és a gyártói támogatás kezdete a termék sikeres mennyiségi és minőségi átvételének és üzembehelyezésének az időpontja.

9.2. A jótállási kötelezettség és a gyártói támogatás teljesítésével kapcsolatos valamennyi költséget Eladó viseli.

9.3. Eladó szavatolja, hogy a jelen szerződés szerinti, a Vevőnek szállítandó valamennyi termék teljesítésére – a szerződés szerinti tartalommal és terjedelemben – jogosult és/vagy jogosított. Eladó szavatolja továbbá, hogy harmadik személynek nincs olyan joga, így különösen szellemi alkotásokra (szellemi tulajdonjogra) vonatkozó joga (pl. szerzői joga, szabadalma vagy védjegye), amely Vevőnek a jelen szerződésben meghatározott jogait korlátozná, vagy megakadályozná (jogszavatossági vállalás). Jelen pontban meghatározott felelősségvállalás Eladót jelen szerződés megszűnését követően is terheli. Egyebekben a valóságnak meg nem felelő jogszavatossági nyilatkozat esetén a Vevő - a kártérítési igényének fenntartása és a meghiusulás jogkövetkezményeinek alkalmazása mellett - a szerződést azonnali hatállyal jogosult felmondani.

9.4. Amennyiben harmadik személy Eladónak felelősségi körébe eső jogsértésből következően szabadalom, szerzői jog, védjegytulajdon vagy más, szellemi tulajdonjog megsértése miatt, illetve egyéb jogcímen pert indít, Vevő köteles Eladót perbe hívni, Eladó pedig köteles a perbehívást elfogadni. Eladó jogszavatossági kötelezettsége megszegése esetén minden szerzői jogi, szabadalmi és egyéb harmadik fél általi jogszerű követelés kielégítését magára vállalja. Eladó továbbá köteles megtéríteni Vevő minden olyan kárát, amely őt Eladó valóságnak nem megfelelő jogszavatossági nyilatkozata miatt éri.

10. Szerződésszegés, szerződést biztosító mellékkötelezettségek

10.1. Amennyiben jelen szerződés 3. pontjában meghatározott határidőig Eladó olyan okból, amelyért felelős jelen szerződés 2. számú mellékletben meghatározott termékek, illetve dokumentumok átadás-átvétele nem fejeződik be sikeresen, Eladó – az erre okot adó körülmény jellegétől (késelelem, hibás teljesítés vagy meghiusulás) függően – késedelmi, hibás teljesítési vagy meghiusulási kötbér fizetésére köteles.

10.2. A késedelmi kötbér mértéke: a késelelem 1-10. napja alatt napi 0,5%, a késelelem 11. napjától napi 1% mértékű. A késedelmi kötbér maximális mértéke 20 %. A késedelmi kötbér alapja a késedelmesen teljesített mennyiség nettó értéke.

10.3. A hibás teljesítési kötbér mértéke: a hibás teljesítés 1-10. napja alatt napi 0,5%, a 11. napjától napi 1% mértékű. A hibás teljesítési kötbér maximális mértéke 20%. A hibás teljesítési kötbér alapja a hibásan teljesített mennyiség nettó értéke. Eladó hibásan teljesít, amennyiben a termék és a kapcsolódó szolgáltatás teljesítése nem a jelen szerződés 5.2. pontjában foglaltak szerinti módon történik.

10.4. Amennyiben olyan okból, amelyért Eladó felelős jelen szerződés meghiusul, illetve 25 napot meghaladó késelelem esetén Vevő jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani, illetve elállni, mely okán Eladó meghiusulási kötbér fizetésére köteles, melynek mértéke jelen szerződés nettó értékének 25 %-a. Jelen szerződés meghiusultnak tekintendő, amennyiben Vevő Eladó súlyos szerződésszegése miatt jelen szerződést azonnali hatállyal felmondja vagy Vevő jelen szerződéstől Eladó súlyos szerződésszegése miatt eláll.

10.5. Felek rögzítik, hogy figyelemmel a KM X.2.2. pontjára, ugyanazon kötbéralap tekintetében csak egy kötbér alkalmazható.

10.6. Vevő a kötbérigényről kötbérértéssel állít ki, melynek összegét jogosult az Eladót megillető díjba beszámítani. Vevő jogosult az esedékessé vált kötbér összegét a díjból visszatartani a Kbt. szabályainak betartásával.

10.7. Eladó tudomásul veszi, hogy a Vevő jogosult a kötbért meghaladó kárának érvényesítésére, illetve, hogy a késedelmi illetőleg hibás teljesítési kötbér megfizetése nem mentesíti a teljesítés alól.

10.8. A kötbérigények érvényesítése nem zárja ki a szerződésszegésből eredő egyéb igények érvényesítésének lehetőségét. A Ptk. 6:187. § (2) bekezdése alapján a jogosult hibás teljesítés miatti kötbér mellett nem érvényesíthet szavatossági igényt.

11. A szerződés módosítása, megszüntetése és megszűnése

11.1. Jelen szerződés rendes felmondással nem szüntethető meg.

11.2. Felek jelen szerződést kizárólag a Kbt. 141. §-ban foglaltak figyelembevételével és kizárólag írásban módosíthatják.

11.3. Vevő jogosult Eladó súlyos szerződésszegése esetén Eladóhoz intézett írásbeli értesítésével a szerződést azonnali hatállyal felmondani. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen, ha:

- a) Eladó a teljesítést jogos ok nélkül megtagadja,
- b) a késedelmi vagy a hibásteljesítési kötbér eléri a maximumot,
- c) jelen szerződés 11.4. és 12.5. pontjában szabályozott esetekben,
- d) Eladó valamely – az a)-c) pontban nem nevesített – jelen szerződésben meghatározott kötelezettségét saját érdekkörében felmerült okból, Vevő erre vonatkozó felszólítása ellenére, Vevő által megadott határidőre nem teljesíti.

11.4. Bármelyik Fél jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani abban az esetben, ha a másik Fél ellen jogerősen felszámolási eljárást rendeltek el vagy, ha a másik Fél végelszámolással történő megszűnését határozta el.

11.5. Eladó Vevő súlyos szerződésszegése esetén jogosult a szerződést Vevőhöz intézett írásbeli értesítésével azonnali hatállyal felmondani. Súlyos szerződésszegést követ el Vevő különösen, ha a szerződésben meghatározott fizetési kötelezettségének Eladó írásos felszólítása ellenére, az abban megadott határidőig nem tesz eleget.

11.6. Az azonnali hatályú felmondásról írásban kell értesíteni a másik felet. A szerződés megszűnésének időpontja a felmondásról szóló értesítés kézbesítésének napja.

11.7. Az azonnali hatályú felmondás a jótállás hatályát nem érinti.

11.8. Vevő köteles a szerződést felmondani, vagy - a Ptk.-ban foglaltak szerint - attól elállni, ha a szerződés megkötését követően jut tudomására, hogy az Eladó (szerződő fél) tekintetében a közbeszerzési eljárás során kizáró ok állt fenn, és ezért ki kellett volna zárni a közbeszerzési eljárásból.

11.9. Vevő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon -, ha

- a) az Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel;

- b) Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel.

12. Titoktartás

12.1. Eladó vállalja, hogy a közpénzek felhasználásának nyilvánosságáról szóló szabályozásnak megfelelően üzleti titok címen nem tagadja meg a tájékoztatást a jelen szerződés lényeges tartalmáról.

12.2. Felek kötelesek jelen szerződés teljesítése során a másik Féllel kapcsolatban tudomásukra jutott információkat, adatokat, valamint tényeket bizalmasan kezelni, azokat nyilvánosságra nem hozhatják, illetéktelen harmadik személy részére hozzáférhetővé nem tehetik azzal, hogy egyik fél sem akadályozhatja meg a másikat olyan információ kiadásában, amelyet valamely hatósági vagy bírósági eljárás vagy törvényi előírás tesz szükségessé.

12.3. Amennyiben jelen szerződés teljesítésével kapcsolatban Eladónak harmadik személy számára valamely információt kell kiadnia, azt kizárólag Vevő előzetes írásos hozzájárulásával teheti meg.

12.4. Szerződő Felek megállapodnak, hogy jelen pont alkalmazása szempontjából nem minősülnek harmadik Félnek Eladó által szerződés szerűen igénybe vett alvállalkozók, feltéve, hogy jelen szerződésben való közreműködésük előtt titoktartási nyilatkozatot írnak alá és adnak át Vevőnek.

12.5. Eladó teljes felelősséggel tartozik a titoktartási kötelezettségének megsértéséből eredő károkért és tudomásul veszi és elfogadja, hogy a titoktartási kötelezettség megszegése esetén a Vevő jogosult – választása szerint - a jelen szerződéstől elállni vagy jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani.

13. Felek közötti kapcsolattartás

13.1. Jelen szerződésben Felek szakmai kapcsolattartásra kijelölt képviselői:

Vevő részéről kapcsolattartásra jogosult

Neve:	Patkó Attila
Beosztása:	Vezető projektmenedzser
Levelezési címe:	1389 Budapest, Pf.: 133.
Mobiltelefon száma:	+36309901632
telefax száma:	303-1000
e-mail címe:	Patko.Atila@nisz.hu

Eladó részéről kapcsolattartásra jogosult

Neve:	Balázs Géza
Beosztása:	CTO
Levelezési címe:	1037 Budapest, Montevideo u. 5.
Telefonszáma:	+36 1 437 0540
Mobiltelefon száma:	+36 70 602 4536
e-mail címe:	geza.balazs@areus.hu

13.2. Jelen szerződésben Vevő részéről teljesítés igazolására az alábbi személyek együttesen jogosultak:

Neve:	Dömötör Csaba
Beosztása:	Projektmenedzsment igazgató

Neve:	Megyeri András
Beosztása:	Projektszámolási és módszertani osztályvezető

13.3. Felek gondoskodnak arról, hogy kijelölt kapcsolattartóikat – mint érintetteket – megfelelőképp tájékoztassák arról, hogy jelen szerződés 14. pontjában megadott személyes adataikat a másik Fél a jelen szerződésben meghatározott célból kezeli, összhangban a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendeletével (GDPR rendelet). Az adatkezelés az adatkezelő jogos érdekeinek – a jelen szerződésben foglaltak végrehajtása és az annak teljesítésével összefüggő kapcsolattartás céljából – érvényesítéséhez szükséges, jogalapja a GDPR rendelet 6. cikk (1) bekezdés f) pontja.

13.4. Felek tudomásul veszik, hogy a kapcsolattartóként megjelölt személy a GDPR rendelet 16. és 18. cikkével összhangban kérheti a személyes adatainak helyesbítését, kezelésének korlátozását, illetve a GDPR rendelet 21. cikke szerinti eset fennállása esetén tiltakozhat azok kezelése ellen. A kötelezően megadott személyes adatok kezelése jelen szerződés megkötésének előkészítésével kezdődik és az adatok törléséig tart. A törlésre akkor kerülhet sor, ha a vonatkozó európai uniós és nemzeti jogszabályok szerint jelen szerződéssel kapcsolatos dokumentum-megőrzési kötelezettség megszűnik.

13.5. Felek jelen pontban meghatározott kapcsolattartóik útján tartják a szerződés teljesítése során a kapcsolatot. Bármelyik Fél jogosult a 13.1., 13.2. pontban meghatározott kapcsolattartója/teljesítésigazolója személyét megváltoztatni. Szerződő felek megállapodnak, hogy a kapcsolattartók, teljesítésigazoló személyében bekövetkező változás nem igényel szerződésmódosítást, elegendő arról a másik Felet írásban tájékoztatni. A kapcsolattartó/teljesítésigazoló személyében bekövetkezett változás a másik Féllel való szerződésszerű közléstől hatályos. A kapcsolattartó személyek a szerződésmódosításra nem jogosultak.

13.6. Szerződő Felek rögzítik, hogy minden, jelen szerződés teljesítésével kapcsolatos nyilatkozatot vagy egyéb értesítést (a továbbiakban: értesítés) szerződésszerűen küldenek meg egymásnak. Szerződésszerű megküldésnek minősül, az írásban és

- írásban igazolt személyes átadással,
- tértivevényes ajánlott levélben,
- elektronikus aláírással ellátott visszaigazolt e-mailben vagy
- visszaigazolt telefax útján – megküldött értesítés.

13.7. Az e-mail vagy telefax útján történő kézbesítés esetén az értesítés akkor válik joghatályossá, amikor a címzett azt igazoltan kézhez vette, arról automatikus vagy kifejezett visszaigazolás érkezett. A tértivevényes ajánlott postai küldeményt a kézbesítés megkísérlésének napján kézbesítettnek kell tekinteni, ha a címzett az átvételt megtagadta. Ha a kézbesítés azért volt eredménytelen, mert a címzett az iratot nem vette át (az a feladóhoz nem kereste jelzéssel érkezett vissza), az iratot – az ellenkező bizonyításáig – a küldemény átvételére nyitva álló határidő lejártának napján kell kézbesítettnek tekinteni.

13.8. Szerződő Felek megállapodnak, hogy a postai utat kizárólag a szerződésszegéssel, valamint a jelen szerződés megszüntetésével kapcsolatos értesítések megküldésére veszik igénybe. Jelen pontban meghatározott esetekben azonban a kézbesítés kizárólag postai úton (tértivevényes ajánlott levélben) vagy írásban igazolt személyes átadással történhet.

13.9. Vevő vállalja, hogy az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény adatbiztonságra vonatkozó és a Btk. személyes adattal való visszaélésre, a közérdekű adattal való visszaélésre és az üzleti titok megsértésére vonatkozó rendelkezései továbbá a 2016/679 EU adatvédelmi rendelet („GDPR”) értelmében Eladónak kizárólag – a jelen Szerződés teljesítésével összefüggésben – anonimizált információt és adatot (ideértve, de nem kizárólagosan személyes adatot (ide nem értve a szerződés teljesítése során közreműködő kapcsolattartó személyek neve, telefonszáma és e-mail címe), érzékeny adatot, különleges adatot, közérdekű adatot, a rendszer működésével összefüggő információt

és adatot) ad át, hoz tudomására, ennek elmulasztásából, késedelmes teljesítéséből, valamint a pontatlan adatközlésből eredő, vagy azzal összefüggő minden felelősség, kár Vevőt terheli.

14. Vis Maior

14.1. A Felek nem felelnek azokban az esetekben, ha a késedelmes teljesítés vagy meghiúsulás vis maior eredménye.

14.2. A jelen pont értelmezése szempontjából Felek „vis maior”-nak tekintik azokat a szerződésszerű teljesítést akadályozó, vagy meghiúsító eseményeket, amelyeket a vis maiorra hivatkozó Fél ellenőrzési körén kívül eső, a szerződéskötés időpontjában előre nem látható körülmény okoz és a vis maiorra hivatkozó Féltől nem elvárható, hogy az erre okot adó körülményt elkerülje vagy elhárítsa, így különösen:

- a) természeti katasztrófák (villámcsapás, földrengés, árvíz, hurrikán, stb.);
- b) tűz, robbanás, járvány;
- c) radioaktív sugárzás, sugárszennyeződés;
- d) háború vagy más konfliktusok, megszállás, ellenséges cselekmények, mozgósítás, rekvirálás vagy embargó;
- e) sztrájk, felkelés, forradalom, lázadás, katonai vagy egyéb államcsíny, polgárháború és terrorcselekmények;
- f) zendülés, rendzavarás, zavargások.

14.3. Amennyiben vis maior miatt a szerződésben foglalt határidők nem teljesíthetők, erről a vis maior eseményre hivatkozó Fél köteles haladéktalanul írásban tájékoztatást adni és a tájékoztatás alapján Felek kötelesek egyeztetni egymással a szerződés teljesítésének további módjáról. Amennyiben Vevő egyéb irányú írásos utasítást nem ad, Eladónak tovább kell teljesítenie szerződéses kötelezettségeit, amennyiben az észszerűen lehetséges, és meg kell keresnie minden észszerű alternatív módot a teljesítésre.

14.4. A vis maiorra hivatkozó felet terheli a 14.2. pontban szereplő feltételek kétséget kizáró és teljes körű bizonyítása.

14.5. Amennyiben a vis maior miatt a teljesítési határidő meghaladja a teljesítési határidő leteltét követő 15 naptári napot, Vevőnek jogában áll – választása szerint – jelen szerződéstől elállni vagy jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani. Ez esetben mindkét Fél maga viseli a vis maior miatt felmerült kárát.

15. Egyéb rendelkezések, a szerződés tartalmának értelmezése:

15.1. Amennyiben jelen szerződés bármely rendelkezése eltérő törvényi szabályozás folytán érvénytelenné válna, úgy ezen tény a szerződés többi rendelkezésének érvényességét nem érinti.

15.2. Eladónak és a Vevőnek meg kell tennie mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan nézeteltérést vagy vitát, mely közöttük a szerződés keretében felmerült. Minden ezzel kapcsolatos tényről, akadályozó körülményről a felek kölcsönösen kötelesek egymást írásban tájékoztatni.

15.3. Ha Felek közvetlen tárgyalások megkezdésétől számított 30 naptári napon belül nem tudják megoldani a szerződés alapján vagy ezzel összefüggésben keletkezett jogvitájukat, úgy a jogvita elbírálására a rendes bírósági fórumokat választják.

15.4. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jog rendelkezései az irányadók.

15.5. A jelen szerződés Felek megegyezését teljes egészében tartalmazza. A Felek jelen szerződés aláírásával annak rendelkezéseit magukra nézve kötelező érvényűnek fogadják el.

15.6. Ha bármelyik Fél egy vagy több esetben nem ragaszkodik a jelen szerződésben meghatározott valamely jog, jogorvoslat vagy választás gyakorlásához, az nem jelenti azt, hogy ugyanannak a feltételnek a jövőbeni teljesítéséről, vagy ugyan azon jog jövőbeni gyakorlásáról is le fog mondani, vagy a követeléseitől el fog állni. A jelen szerződésből fakadó vagy ahhoz kapcsolódó bármilyen jogról történő lemondás csak erre vonatkozó kifejezett írásbeli nyilatkozat esetén érvényes.

15.7. Jelen szerződés főszövegének és mellékleteinek ellentmondása esetén a szerződés fő szövegének rendelkezését kell alkalmazni.

15.8. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben, valamint bármely, a teljesítéssel kapcsolatos ellentmondás esetén a hivatkozott KM, illetve annak mellékletei, vonatkozó rendelkezései, továbbá Magyarország mindenkor hatályos jogszabályai irányadók. Jelen szerződés a KM-ban meghatározottakkal ellentétes rendelkezéseket nem tartalmazhat.

15.9. Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi a Beszerző és az Eladó között létrejött fent hivatkozott KM, továbbá az alábbi mellékletek:

1. számú melléklet: Műszaki leírás
2. számú melléklet: Megrendelt termék- és árlista
3. számú melléklet: Teljesítést Igazoló Bizonylat
4. számú melléklet: Eladó átláthatósági nyilatkozata (minta)
5. számú melléklet: Nyilatkozat Partner adatairól
6. számú melléklet: Licencinformációs adatlap
7. számú melléklet: Összerendező táblázat

A szerződést a felek áttanulmányozás és értelmezés után, mint szándékukkal és üzleti akaratukkal mindenben megegyezőt „3” eredeti példányban - melyből 2 példányt Vevő, 1 példányt Eladó kap - jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2021. 08. 16.

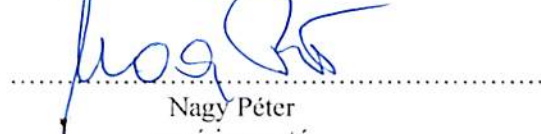


Bancsics Ferenc
vezérigazgató
NISZ Zrt.

NISZ Nemzeti Infokommunikációs Szolgálat
Zártkörűen Működő Részvénytársaság
1081 Budapest, Csokonai utca 3.

1.

Budapest, 2021. 08. 16.



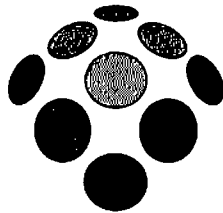
Nagy Péter
vezérigazgató
Areus Zrt.

az ATOS Magyarország Kft., Areus Zrt., Poli Computer
PC Kft., RacioNet Zrt., SERCO Kft., Silicon Computers
Kft., WSH Kft. közös ajánlattevők nevében
képviselő neve
Eladó

Areus Infokommunikációs Zrt.
1037 Budapest, Montevideo u. 5.
Adószám: 23469507-2-41



Műszaki leírás



N I S Z
NEMZETI INFOKOMMUNIKÁCIÓS
SZOLGÁLTATÓ ZRT.

*Kormányzati Adatközpont bővítéseként
Számítási kapacitás, Storage és VTL
eszközök szállítása*

Az „IDPR” c. projekt vonatkozásában

Műszaki melléklet

1 A beszerzés tárgya

A beszerzés célja az Ajánlatkérő adatközpontjában számítási kapacitás, infrastruktúra biztosítása az alábbiak szerint:

- Pengeszerverek (Blade server) – I. részajánlat
- Tárhely kapacitás bővítés (storage) – II. részajánlat
- VTL mentési tároló bővítés (VTL) – III. részajánlat

2 Általános rendelkezések

2.1 Gyártósemlegesség

Tekintettel a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdésében foglalt előírásokra, amennyiben az ajánlatkérő által meghatározott közbeszerzési műszaki leírásban a közbeszerzés tárgyának kellően pontos és érthető leírása szükségessé tesz meghatározott gyártmányú vagy eredetű dologra, illetve konkrét eljárásra, amely egy adott gazdasági szereplő termékeit vagy az általa nyújtott szolgáltatásokat jellemzi, vagy védjegyre, szabadalomra, tevékenységre, személyre, típusra vagy adott származásra vagy gyártási folyamatra való hivatkozást, ajánlatkérő a hivatkozott gyártmányú vagy eredetű dolog, eljárás, védjegy, szabadalom, tevékenység, személy, típus, származás vagy gyártási folyamat helyett azzal egyenértékűt is elfogad.

3 Hardver elemekkel kapcsolatos általános elvárások

3.1 A megajánlott eszközökkel kapcsolatos általános elvárások

A megajánlott eszközök nem lehetnek az adott gyártónál kifizetőként semmilyen módon megjelölt eszközök, mivel legalább 5 éves fenntartási időszakra tervezettek, ezért legalább erre az időszakra biztosítottak kell lennie a normál (nem kiemelt) üzemeltetés támogatásnak (supportnak).

4 Számítási kapacitást biztosító penge kialakítású szerver eszközök, tároló kapacitás bővítése, valamint mentési tároló bővítése

4.1 Pengeszerverek (Blade szerver) - I. részajánlat

Beszerzési igény: összesen **4 darab**, (A” telephelyen 2 db, a „B” telephelyen 2 db) pengeszerver, amely az Ajánlatkérőnél rendelkezésre álló Dell - a követelmények P-4-es pontjában megadott - pengekeretekkel kompatibilis, 2 telephelyen elhelyezve.

Ajánlatkérő az alábbi táblázatban megadott vagy azzal egyenértékű termékekre kér ajánlatot (1 pengeszerverre vonatkozóan):

DKÜ cikkszám	Megnevezés	Mennyiség (db)
A5133298	PowerEdge M640	1
A3940052	Intel Xeon 6230	2
A3893490	64GB RDIMM	16
A3475094	QLogic QME2662 16Gbps Fibre Channel I/O Card	1
A3331378	Broadcom 57840S Quad Port 10Gb SFP+ Direct Attach Rack Network Daughter Card	1

A4755938	iDRAC Enterprise integrated Dell Remote Access Controller Enterprise	1
A3996073	OpenManage Integration for VMware vCenter, 1Server, 3Year	1
A1773450	Dell 1Yr Basic Warranty - Next Business Day (emerging only) gyártói garancia	3
A3052254	1Yr ProSupport 4hr Mission Critical gyártói garancia	3

A megajánlott pengeszerver egyenértékűségének feltételei, amennyiben az Ajánlattevő nem a fenti termékekre ad ajánlatot:

Azonosító	Követelmény															
P-01	2 CPU foglalat, x86 architektúrájú penge szerverek, Intel processzorral, melyek támogatják a VT-d és VT-x utasításkészletet															
P-02	Egy szerverben 2 CPU, összesen legalább 40 core számítási erőforrás legyen, amelyhez programok, virtuális gépek rendelhetők. Csak fizikai core számítható be, logikai core nem. A processzor: Intel® Xeon® Gold 6230 Processor, vagy ezzel egyenértékű. Az egyenértékűség feltétele, hogy az alábbi paraméterekben a megadott értéket vagy jobbat biztosítson az egyenértékűként megajánlott termék: • Core szám: 20 • Processor Base Frequency: 2.10 GHz • Maximum Memory Speed: 2933 MHz															
P-03	Legalább 1024 GB RAM DIMM, minimum DDR4 2933 MHz-es DIMM sebesség															
P-04	Üzembiztonsági okok miatt a pengeszervereknek illeszthetőnek kell lenniük a KAK felhőben használt "Dell PowerEdge M1000e Blade Enclosure" keretekbe. Meglévő eszközök: <table><tr><th>Kód</th><th>Megnevezés</th><th>Db</th></tr><tr><td>210-19921</td><td>PE M1000e Blade Enclosure (includes 1xCMC and 9x12V High Efficiency Fans)</td><td>1</td></tr><tr><td>450-ABIF</td><td>Redundant Power Supplies (3+3, 3000W) High Efficiency, M1000e Blade Chassis</td><td>1</td></tr><tr><td>210-40632</td><td>Dell Force10 MXL 10/40 GbE DCB Switch for dual switch config (FI) 32 Port</td><td>2</td></tr><tr><td>210-41307</td><td>Brocade M6505 FC16 Switch for Dual Switch Config (FI) + AG, 24 Port with 4 16GB SFPs</td><td>2</td></tr></table>	Kód	Megnevezés	Db	210-19921	PE M1000e Blade Enclosure (includes 1xCMC and 9x12V High Efficiency Fans)	1	450-ABIF	Redundant Power Supplies (3+3, 3000W) High Efficiency, M1000e Blade Chassis	1	210-40632	Dell Force10 MXL 10/40 GbE DCB Switch for dual switch config (FI) 32 Port	2	210-41307	Brocade M6505 FC16 Switch for Dual Switch Config (FI) + AG, 24 Port with 4 16GB SFPs	2
Kód	Megnevezés	Db														
210-19921	PE M1000e Blade Enclosure (includes 1xCMC and 9x12V High Efficiency Fans)	1														
450-ABIF	Redundant Power Supplies (3+3, 3000W) High Efficiency, M1000e Blade Chassis	1														
210-40632	Dell Force10 MXL 10/40 GbE DCB Switch for dual switch config (FI) 32 Port	2														
210-41307	Brocade M6505 FC16 Switch for Dual Switch Config (FI) + AG, 24 Port with 4 16GB SFPs	2														
P-05	Csatlakozási lehetőségek a kommunikációs infrastruktúrára (egymástól független, fizikailag dedikált csatornákkal)															
P-06	Tároló eszközökhöz (SAN) csatlakozás legalább 2 db x 16Gbps FC pengénként															
P-07	Hálózati elérés (LAN) biztosítása legalább 4 db x 10Gbps pengénként, és lehetőséget biztosít a hálózati csatoló virtuális felosztására (NPAR)															
P-08	Központi tárolóról való rendszerindítási (boot) képesség															
P-09	Menedzselhetőség: távoli kiszolgáló menedzselhetőség biztosítása grafikus felülettel, integrált távoli konzol, és virtuális média támogatás. Amennyiben jelen pont szerinti előírás teljesítéséhez licencek szállítása szükséges, akkor ajánlatot kell tenni ezen licencek szállítására is. A kiszolgálókra vonatkozóan a management eszköz licence-nek teljes értékűnek kell lennie. A menedzsment kártya a hozzá való szoftverrel legyen képes template-ből konfigurálni a szerver beállításait.															
P-10	IPMI 2.0 protokoll támogatottság,															
P-11	A következő virtualizációs rendszerek támogatása, futtatási képessége:															

	• VMware vSphere 6+ • Microsoft Hyper-V • KVM
P-12	A következő operációs rendszerek támogatása, futtatási képessége: • Microsoft Windows Server 2016+ • Red Hat Enterprise Linux 5+ • Suse Linux Enterprise 11+
P-13	Az eszközök firmware frissítéseinek letölthetőnek kell lennie a garanciaidő lejártá után is.

4.2 Tárhely kapacitás bővítés (storage) – II. részajánlat

Beszerezési igény: Az Ajánlatkérő adatközpontjaiban üzemelő Unity 880F tárolók bővítése:

- Adatközpontonként nettó 16 TB (összesen 32 TB) kapacitással

Ajánlatkérő az alábbi táblázatban megadott vagy azzal egyenértékű termékekre kér ajánlatot:

Cikkszám	Megnevezés	Mennyiség (db)
e-203-02868	Unity 7680 GB SSD	6
A3508319	1Yr keep your hard drive	3
A3822926	1Yr ProSupport 4hr Mission Critical gyártói garancia	3

Az egyenértékűség feltételei, amennyiben az Ajánlattevő nem a fenti termékekre tesz ajánlatot:

Azonosító	Követelmény
SAN-01	Az eszközöknek teljes mértékben együtt kell működni a megrendelő már meglévő EMC Unity 880F tároló eszközeivel.
SAN-02	Adatközpontonként legalább 16 TB nettó tárolási kapacitás bővítése.
SAN-03	A megfelelő teljesítmény érdekében a konfigurációban alkalmazható legnagyobb diszk méretek: 8 TB SSD
SAN-04	A leszállított összes lemez befogadására alkalmas lemezfiók.
SAN-05	A kapacitásbővítést a bővítendő eszköz gyártói garanciájának megtartása mellett szükséges biztosítani.
SAN-06	Hibás diszkek megtartásának lehetősége.

4.3. VTL mentési tároló bővítés (VTL) – III. részajánlat

Beszerezési igény: Az Ajánlatkérő „A” adatközpontjában üzemelő EMC DataDomain 6900-as VTL eszközhöz minimum 30 TB kapacitásbővítés.

Ajánlatkérő az alábbi táblázatban megadott vagy azzal egyenértékű termékekre kér ajánlatot:

Cikkszám	Megnevezés	Menny. (db)
e-301-03144	OPT DS60 SHELF 15X4TB SAS HDD	1
e-301-02396	DD SOFTWARE UPG=CB	30
e-301-02425	DD Boost Base Lic	30
e-301-02347	LIC REPLICATOR Upg	30
A3681922	1Yr ProSupport Next Business Day Service On-Site gyártói garancia	1
A3765116	1Yr keep your hard drive	1

Az egyenértékűség feltételei amennyiben az Ajánlattevő nem a fenti eszközökre tesz ajánlatot:

Azonosító	Követelmény
VTL-01	Az eszközöknek teljes mértékben együtt kell működni a megrendelő már meglévő EMC DataDomain 6900 mentési tárolóval
VTL-02	Legalább 30 TB bruttó tárolási kapacitás bővítése a meglévő eszközök garanciavesztése nélkül
VTL-03	A bővítés 4TB-os diszkekkel lehetséges
VTL-04	Hibás diszk megtartás biztosítása
VTL-05	Az alábbi szoftveres funkciók és ehhez szükséges licence-ek biztosítása a teljes ajánlott bővítési kapacításra: • Data Domain Retention Lock; • Data Domain Virtual Tape Library; • Data Domain Encryption; • DD BOOST; • DD Replicator;
VTL-06	Legalább 3 év gyártói támogatás a hardver és szoftver komponensekre

4.4. Jótállás és gyártói támogatás elvárások – I. és II. részajánlati körre vonatkozóan

Az Ajánlattevőnek biztosítania kell a megajánlott termékekre a bekerülési érték részét képező teljes körű (hardver és szoftver elemekre is kiterjedő), a nyertes Ajánlattevő által a keretmegállapodásban vállalt időtartamú jótállást és 36 hónap gyártói garancia kiterjesztést.

A jótállási idő, valamint a gyártói garancia kiterjesztés kezdete a termék sikeres minőségi átvételének az időpontja, amely a teljesítési igazolás kiállításának feltétele.

A megajánlott gyártói támogatásnak illeszkednie kell a meglévő bővítendő eszközök gyártói támogatásához.

A jótállásra és a gyártói garancia kiterjesztésre vonatkozó feltételek:

Azonosító	Követelmény
J12-01	Az Ajánlatkérő a hibabejelentését a hét minden napján 0-24 óra között teheti meg.
J12-02	Az Ajánlatkérő általi hibabejelentést 4 órán belül kell visszaigazolni.
J12-03	A hibabejelentésnek legalább az alábbi adatokat kell tartalmaznia: • hibát bejelentő személy neve, beosztása, • meghibásodott termékazonosító adatai (típus, gyári szám), • észlelt hibajelenség leírása, • hibabejelentés száma.
J12-04	A bejelentéstől számított 8 órán belül el kell kezdeni és legfeljebb kettő munkanapon belül el kell hárítania a hardverrel kapcsolatos hibát
J12-05	Amennyiben az Ajánlattevő olyan okból, amelyért felelős jótállási és gyártói támogatás kötelezettségét nem vagy késedelmesen teljesíti, Ajánlatkérő jogosult a meghibásodott termék cseréjét/javítását harmadik személlyel elvégeztetni, melynek költségét Ajánlattevő viseli
J12-06	A jótállási és gyártói támogatás kötelezettség teljesítésével kapcsolatos valamennyi költséget – így különösen a javítás díját, kiszállási díjat, szállítási költséget – az Ajánlattevő viseli
J12-07	Jótállás és gyártói támogatás keretében biztosítani kell bővebb (publikusan hozzáférhető tartalmakon felül) hozzáférési lehetőséget a gyártó technikai dokumentációihoz, hibalistákhoz, szoftverfrissítéseire
J12-08	Gyártói támogatás keretében biztosítani kell az eszközhöz kapcsolódó szoftverfrissítések díjmentes letöltési lehetőségét.

4.5. Jótállás és gyártói támogatás elvárások – III. részajánlati körre vonatkozóan

Az Ajánlattevőnek biztosítani kell a megajánlott termékekre a bekerülési érték részét képező teljes körű (hardver és szoftver elemekre is kiterjedő), a nyertes Ajánlattevő által a keretmegállapodásban vállalt időtartamú jótállást és 12 hónap gyártói garancia kiterjesztést.

A jótállási idő, valamint a gyártói garancia kiterjesztés kezdete a termék sikeres minőségi átvételének az időpontja, amely a teljesítési igazolás kiállításának feltétele.

A megajánlott gyártói támogatásnak illeszkednie kell a meglévő bővítendő eszközök gyártói támogatásához.

A jótállásra és a gyártói garancia kiterjesztésre vonatkozó feltételek:

Azonosító	Követelmény
J3-01	Az Ajánlatkérő a hibabejelentését a hét minden napján 0-24 óra között teheti meg.
J3-02	Az Ajánlatkérő általi hibabejelentést 8 órán belül kell visszaigazolni.
J3-03	A hibabejelentésnek legalább az alábbi adatokat kell tartalmaznia: • hibát bejelentő személy neve, beosztása, • meghibásodott termékazonosító adatai (típus, gyári szám), • észlelt hibajelenség leírása, • hibabejelentés száma.
J3-04	A bejelentést követő következő munkanapon el kell kezdeni a hardverrel kapcsolatos hibát
J3-05	Amennyiben az Ajánlattevő olyan okból, amelyért felelős jótállási és gyártói támogatás kötelezettségét nem vagy késedelmesen teljesíti, Ajánlatkérő jogosult a meghibásodott termék cseréjét/javítását harmadik személlyel elvégeztetni, melynek költségét Ajánlattevő viseli
J3-06	A jótállási és gyártói támogatás kötelezettség teljesítésével kapcsolatos valamennyi költséget – így különösen a javítás díját, kiszállási díjat, szállítási költséget – az Ajánlattevő viseli
J3-07	Jótállás és gyártói támogatás keretében biztosítani kell bővebb (publikusan hozzáférhető tartalmakon felül) hozzáférési lehetőséget a gyártó technikai dokumentációihoz, hibalistákhoz, szoftverfrissítéseikhez
J3-08	Gyártói támogatás keretében biztosítani kell az eszközhöz kapcsolódó szoftverfrissítések díjmentes letöltési lehetőségét.

5 Teljesítéssel kapcsolatos feladatok

5.1 Nyertes ajánlattevő feladatai

- Az előzőekben rögzített követelményeknek megfelelő eszközök szállítása az Ajánlati felhívásban meghatározott budapesti helyszínekre, az ott meghatározott határidőknek megfelelően.

Adatközpontok:

- „A”: 1117 Budapest, Fehérvári út 70.
- „B”: 1121 Budapest, Konkoly-Thege Miklós út 29-33.
- Az Ajánlattevőnek az alábbi feladatokat szükséges elvégeznie:
 - Az eszközök fizikai leszállítása
 - Az Ajánlatkérő által adott leltári számok és azonosítók felragasztása (még a szállítás előtt)
 - Az eszközök fizikai beszerelése és bekábelezése

- Az eszközök üzembe helyezése, megfelelő firmware telepítése
- Az új eszközök illesztése a bővítendő eszközökhöz, a meglévő bővítendő eszközök garanciavesztése nélkül
- Alapvető státuszellenőrzések elvégzése

5.2.Leszállítandók

- Leszállított és üzembe helyezett eszközök;
- Licenc igazolások – amennyiben releváns;

Megrendelt termékek megnevezése, mennyisége, egységára, ára
3.részajánlat

Cikkszám	Termék megnevezés	Mennyiség	Mennyiségi egység	Egységár [nettó HUF]	Összesen ár [nettó HUF]
e-301-03144	OPT DS60 SHELF 15X4TB SAS HDD	1	db	10 236 837	10 236 837
e-301-02396	DD SOFTWARE UPG=CB	30	db	294 452	8 833 560
e-301-02425	DD Boost Base Lic	30	db	35 100	1 053 000
e-301-02347	LIC REPLICATOR Upg	30	db	39 117	1 173 510
A3681922	1Yr ProSupport Next Business Day Service On- Site gyártói garancia	1	db	11 704 032	11 704 032
A3765116	1Yr keep your hard drive	1	db	861 555	861 555
Összesített nettó ajánlati ár (HUF)					33 862 494

Megrendelt termékeket 27% ÁFA terheli.



NISZ Nemzeti Infokommunikációs Szolgáltató Zrt.
H-1081 Budapest, Csokonai utca 3.
6-NY3 Teljesítést igazoló bizonylat 1.0

Teljesítést Igazoló Bizonylat

Készült			
Hely:			Dátum:
Jelen vannak:			
Vállalkozó/ Szállító cég neve:		Képviselő neve, beosztása:	
Megrendelő: NISZ Nemzeti Infokommunikációs Szolgáltató Zrt.	Képviselő (1) neve, beosztása: (a TIB aláírója)	Képviselő (2) neve, beosztása: (a TIB jóváhagyója)	
Termék/szolgáltatás megnevezése:			
Szerződés tárgya:			
Szerződés száma:			
Teljesítés igazolás tárgya:			
Teljesítés szerződés szerinti üteme/dátuma:			
Teljesítés tényleges dátuma:			
Megjegyzés:			

Megrendelő képviselői igazolják, hogy a Vállalkozó/Szállító az árut, terméket vagy eszközt a Megrendelő telephelyére szállította, átadta, illetve a szolgáltatást elvégezte a szerződésben foglaltak szerint. A teljesítést igazoló, dokumentáló iratok (szállítólevél, berendezéslista, átadás-átvételi jkv., minőségvizsgálati jkv., tesztelési minősítés, más) a teljesítést igazoló szakterületnek átadásra kerültek; a teljesítés a szerződés szerinti tartalomnak és minőségnek megfelel. A fent jelzett és archivált dokumentumokat a teljesítést igazoló szakterület visszakereshető módon megőrizni köteles.

A Vállalkozó/Szállító számláját ezen igazolt tétel(ek)re benyújthatja.

Elfogadott nettó teljesítmény érték (Ft):			
<i>a szerződésben meghatározott egyéb devizában</i>	Devizanem:		Érték:
Az elfogadott teljesítésből visszatartott (jóteljesítési) garancia, kötbér (Ft):			

.....
Szállító képviselője

.....
Megrendelő képviselője (1)

.....
Megrendelő képviselője (2)



+36 1 459 4200



info@nisz.hu



nisz.hu

Eladó átláthatósági nyilatkozata

Nyilatkozat az államháztartásról szóló 2011. CXCV. törvény 41. § (6) bekezdésében foglalt feltételnek való megfelelésről

Nyilatkozattevő:

Cégnév: Arcus Zrt.
Székhely: 1037 Budapest, Montevideo utca 5.
Cégjegyzékszám: 01-10-047135
Adószám: 23469507-2-41
Képviselésében eljár: Nagy Péter vezérigazgató

Cégnév: ATOS Magyarország Kft.
Székhely: 1138 Budapest, Váci út 121-127. Váci Greens D Irodaépület, 4. emelet
Cégjegyzékszám: 01-09-710062
Adószám: 10378144-2-41
Képviselésében eljár: Nagy Péter vezérigazgató, Arcus Zrt.

Cégnév: Poli Computer PC Kft.
Székhely: 2613 Rád, Liget u. 3.
Cégjegyzékszám: 13-09-081942
Adószám: 11820534-2-13
Képviselésében eljár: Nagy Péter vezérigazgató, Arcus Zrt.

Cégnév: RacioNet Zrt.
Székhely: 1117 Budapest, Hauszmann Alajos u. 3/A.
Cégjegyzékszám: 01-10-045565
Adószám: 13846606-2-43
Képviselésében eljár: Nagy Péter vezérigazgató, Arcus Zrt.

Cégnév: SERCO Kft.
Székhely: 1037 Budapest, Bécsi út 314.
Cégjegyzékszám: 01-09-709321
Adószám: 12906240-2-41
Képviselésében eljár: Nagy Péter vezérigazgató, Arcus Zrt.

Cégnév: Silicon Computers Kft.
Székhely: 1118 Budapest, Zólyomi út 23.
Cégjegyzékszám: 01-09-465189
Adószám: 12095144-2-43
Képviselésében eljár: Nagy Péter vezérigazgató, Arcus Zrt.

Cégnév: WSH Kft.
Székhely: 1117 Budapest, Budafoki út 97.
Cégjegyzékszám: 01-09-461038
Adószám: 12048898-2-43
Képviselésében eljár: Nagy Péter vezérigazgató, Arcus Zrt.

Jelen okirat aláírásával nyilatkozom, hogy az általam képviselt Areus Zrt. ATOS Magyarország Kft., Poli Computer PC Kft., RacioNet Zrt., SERCO Kft., Silicon Computers Kft., WSH Kft. a *nemzeti vagyonról* szóló 2011. évi CXCVI. 3. § (1) bekezdés 1. pontja¹ szerinti átlátható szervezet.

Tudomásul veszem, hogy a nyilatkozatban foglaltak változásáról köteles vagyok a DKÜ Zrt. -t haladéktalanul írásban értesíteni.

Tudomásul veszem, hogy a valótlan tartalmú nyilatkozat alapján létrejött szerződést a DKÜ Zrt. jogosult felmondani, vagy attól elállni.

Budapest, 2011. 08. 16.

Areus Infokommunikációs Zrt.
1037 Budapest, Montevideo u. 5.
Adószám: 23469507-2-41



Nagy Péter
vezérigazgató
Areus Zrt.

az ATOS Magyarország Kft., Areus Zrt., Poli
Computer PC Kft., RacioNet Zrt., SERCO Kft.,
Silicon Computers Kft., WSH Kft. közös
ajánlattevők nevében

¹ 3. § (1) E törvény alkalmazásában

1. *átlátható szervezet*:

a) az állam, a költségvetési szerv, a köztisztviselő, a helyi önkormányzat, a nemzetiségi önkormányzat, a társulás, az egyházi jogi személy, az olyan gazdálkodó szervezet, amelyben az állam vagy a helyi önkormányzat külön-külön vagy együtt 100%-os részesedéssel rendelkezik, a nemzetközi szervezet, a külföldi állam, a külföldi helyhatóság, a külföldi állami vagy helyhatósági szerv és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam szabályozott piacára bevezetett nyilvánosan működő részvénytársaság,

b) az olyan belső vagy külföldi jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet, amely megfelel a következő feltételeknek:

ba) tulajdonosi szerkezete, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerint meghatározott tényleges tulajdonosa megismerhető,

bb) az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van,

bc) nem minősül a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény szerint meghatározott ellenőrzött külföldi társaságnak,

bd) a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében a ba), bb) és bc) alpont szerinti feltételek fennállnak;

c) az a civil szervezet és a vízitársulat, amely megfelel a következő feltételeknek:

ca) vezető tisztségviselői megismerhetők,

cb) a civil szervezet és a vízitársulat, valamint ezek vezető tisztségviselői nem átlátható szervezetben nem rendelkeznek 25%-ot meghaladó részesedéssel,

cc) székhelye az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban van, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van;



NYILATKOZAT PARTNER ADATAIRÓL

Azonosító adatok:		
Teljes név (cégjegyzéknek megfelelően): Areus Infokommunikációs Zártkörűen Működő Részvénytársaság		Rövid név (cégjegyzéknek megfelelően): Areus Zrt.
Céjegyzték szám, EV szám, működési engedély szám, bírósági nyilvántartási szám, egyéb.....szám (megfelelő aláhúzó): 01-10-047135		
Adószám: 23469507-2-41		Uniós adószám: HU23469507
Kapcsolattartó adatai		
Név: Nagy Dániel		Beosztás: account manager
Telefonszám: +36 30 205 9737		E-mail cím: daniel.nagy@areus.hu
Cím		
Székhely (ország, irányítószám, város, utca, házszám): Magyarország, 1037 Budapest, Montevideo u. 5.		
Levelezési cím, amennyiben eltér a székhelytől (ország, irányítószám, város, utca, házszám):		
Vevő partner esetében a következőket is ki kell tölteni, amennyiben releváns:		
Számmla küldési cím (ország, irányítószám, város, utca, házszám):		
Cégnév:		
Számlázási cím (ország, irányítószám, város, utca, házszám):		
Számlavezető bank		
Neve: Erste Bank Hungary Zrt.		
Bankszámla száma: 11600006-00000000-64985936		Bankszámla devizaneme: HUF
Különös adózásra vonatkozó információk (adózásra vonatkozó törvények alapján, az irreleváns sorban NEM-et kell beírni, amelyik sor vonatkozik a partnerre, ott IGEN-t)		
Pénzforgalmi elszámolás [áfa tv. XIII/A. fejezet, 169.§ (h)]: NEM	Különbözet szerinti elszámolás [áfa tv. XV.-XVII. fejezet, 169.§ (p,q.)]: NEM	Önszámlázás [áfa tv. 169.§ (l)]: NEM
Fordított adózás [áfa tv. 169.§ (n)]: NEM Milyen tevékenység alapján:	Alanyi mentesség [áfa tv. XIII. fejezet]: NEM	Tevékenység alapján mentes [áfa tv. VI. fejezet]: NEM Milyen tevékenység alapján:
KATA [2012. évi CXLVII. törvény]: NEM	KIVA [2012. évi CXLVII. törvény]: NEM	EVA [2002. évi XLIII. törvény]: NEM

Azonosító adatok:	
Teljes név (cégjegyzéknek megfelelően):	Rövid név (cégjegyzéknek megfelelően):

Cégjegyzék szám, EV szám, működési engedély szám, bírósági nyilvántartási szám, egyéb.....szám (megfelelő aláhúzendő):		
Adószám:		Uniós adószám:
Kapcsolattartó adatai		
Név:		Beosztás:
Telefonszám:		E-mail cím:
Cím		
Székhely (ország, irányítószám, város, utca, házszám):		
Levelezési cím, amennyiben eltér a székhelytől (ország, irányítószám, város, utca, házszám):		
Vevő partner esetében a következőket is ki kell tölteni, amennyiben releváns:		
Számola küldési cím (ország, irányítószám, város, utca, házszám):		
Cégnév:		
Számlázási cím (ország, irányítószám, város, utca, házszám):		
Számlavezető bank		
Neve:		
Bankszámla száma:		Bankszámla devizaneme:
Különös adózásra vonatkozó információk (adózásra vonatkozó törvények alapján, az irreleváns sorban NEM-et kell beírni, amelyik sor vonatkozik a partnerre, ott IGEN-t)		
Pénzforgalmi elszámolás [áfa tv. XIII/A. fejezet, 169.§ (h)]:	Különbözet szerinti elszámolás [áfa tv. XV.-XVII. fejezet, 169.§ (p,q,)]:	Önszámlázás [áfa tv. 169.§ (l)]:
Fordított adózás [áfa tv. 169.§ (n)]: Milyen tevékenység alapján:	Alanyi mentesség [áfa tv. XIII. fejezet]:	Tevékenység alapján mentes [áfa tv. VI. fejezet]: n tevékenység alapján:
KATA [2012. évi CXLVII. törvény]:	KIVA [2012. évi CXLVII. törvény]:	EVA [2002. évi XLIII. törvény]:

Kelt: Budapest 2021.08.16.


Cégszerű aláírás

Areus Infokommunikációs Zrt.
1037 Budapest, Montevideo u. 5.
Adószám: 23469507-2-41



NISZ

34-M4-F2 Licencinformációs adatlap 8.0

Licencinformációs adatlap

LICENCÁTADÓ ÁLTAL KITÖLTENDŐ						
Nyilvántartási adatok						
Szerződésszám:						
Számlaszám (adóügyi):						
A beszerzéshez kapcsolódó megrendelés száma:						
Licencátadó adatai						
Cég neve:						
Kapcsolattartó neve, elérhetősége (név, mobil, e-mail):						
Belső fejlesztésű alkalmazásnál fejlesztő neve:						
Termékinformációk						
Licenc jogosult neve:						
Alkalmazás pontos neve:						
Gyártói cikkszám:						
Gyártó megnevezése:						
Mennyiség:						
Termék egységára:						
Devizanem (pl. HUF, EUR, USD):						
Közbeszerzési díj (%):						
Licenc kezdődátuma (év.hó.nap):						
Metrika:	Installation	☐	Users	☐	Server + CAL	☐
	Processor	☐	Core	☐	Egyéb	☐
Szoftverkövetés vagy termékfrissítés:	Igen	☐	Nem	☐		
Szoftverkövetés frissítésre jogosít:	Igen	☐	Nem	☐		
Szoftverkövetés időtartama (maintenance valid from-to):	év.hó.nap					
Előfizetés (subscription):	Igen					
Előfizetés érvényességi ideje:	év.hó.nap					
Eltérő kiadások használatának lehetősége (cross edition rights):	Igen	☐	Nem	☐		
Korábbi verziók használatának lehetősége (downgrade rights):	Igen	☐	Nem	☐		
Nyelvi verziók használatának lehetősége:	Igen	☐	Nem	☐		

Dátum: _____

Licencátadó vagy gyártó cég/zeró aláírása

Kitöltési útmutató

Nyilvántartási adatok

Szerződésszám: a NISZ Zrt. által a szerződésen feltüntetett szám (7 karakter, SAP DMS azonosító)

Számlaszám (adóügyi): licencátadó által kiállított számla egyedi azonosítója

A beszerzéshez kapcsolódó megrendelés száma: opcionális, de ha megrendelés alapján történt a teljesítés, kötelező kitölteni.

Licencátadó adatai

Cég neve: A szoftverterméket átadó cég cégszerű megnevezése.

Kapcsolattartó neve, elérhetősége (név, mobil, e-mail): A szerződésben/megrendelésben licencátadói oldalról definiált szakmai kapcsolattartó neve, valamint telefonos és e-mail-es elérhetősége.

Belső fejlesztésű alkalmazásnál a fejlesztő neve: Csak abban az esetben kell kitölteni, ha a szoftverterméket a Megrendelő házon belül fejlesztette. Ebben az esetben a fejlesztést végző szervezeti egység minősül a szoftvertermék átadójának.

Termékinformációk

Licenc jogosult neve: A szoftver használatára jogosult fél megnevezése a licencigazolás szerint.

Alkalmazás pontos neve verziószámmal: A szoftvertermék pontos, a gyártó által deklarált megnevezése és verziószáma.

Gyártói cikkszáma: A szoftvertermék pontos, a gyártó által deklarált cikkszáma (pl.: SKU, Partnumber stb.)

Gyártó megnevezése: A szoftvertermék gyártójának pontos neve.

Mennyiség: A termék használatára jogosult mennyiséget kell feltüntetni gyártói metrika szerint.

Termék egységára: A számlán szereplő nettó egységár a számlán feltüntetett pénznemben.

Devizanem: (pl. HUF, EUR, USD): A számla devizaneme.

Közbeszerzési díj (%): A számlán vagy szerződésben feltüntetett összeg, amennyiben van.

Licenc kezdődátuma (év.hó.nap): A licenc használati jogosultságának kezdő dátuma.

Metrika: A termék licencelésére vonatkozó gyártói metrika.

Installation: Abban az esetben választandó, ha a termék telepített példányok darabszáma alapján licencelendő.

Users: Abban az esetben választandó, ha a termék felhasználók száma alapján licencelendő.

Server CAL (Server Client Access License): Abban az esetben választandó, amennyiben az adott szerverterméket szerver és kliens alapon licenceljük.

Processor: Abban az esetben választandó, ha az adott szerver processor socket alapon licenceljük.

Core: Abban az esetben választandó, ha az adott szerver processor mag alapon licenceljük.

Egyéb: Minden olyan esetben, ami a fenti felsorolásban nem illeszkedik.

Szoftverkövetés vagy termékfrissítés: Maintenance vagy software assurance.

Igen: A jelenlegi beszerzés egy meglévő licenc szoftverkövetése vagy upgrade-je.

Nem: A jelenlegi beszerzés teljesértékű új licenc.

Szoftverkövetés frissítésre jogosít: Maintenance right.

Igen: A jelenlegi beszerzés feljogosít a termék legfrissebb verzió használatára a licenc érvényességi idején belül.

Nem: A terméknek csak az aktuálisan vásárolt verziója használható.

Szoftverkövetés időtartama (maintenance valid from-to): A szoftverkövetés időtartama kezdő- és végdátummal.

Előfizetés (subscription): Amennyiben a licenc nem örökös licenc.

Előfizetés érvényességi ideje: A szoftver érvényességnek kezdő és végdátuma.

Eltérő kiadások használatának lehetősége (cross edition rights):

Igen: Alacsonyabb kiadású szoftver használat megengedett (pl.: enterprise vs standard).

Nem: Csak a vásárolt termék használata megengedett.

Korábbi verziók használatának lehetősége (downgrade rights):

Igen: Alacsonyabb verziószámú szoftver használata megengedett.

Nem: Csak a vásárolt termék használata megengedett.

Nyelvi verziók használatának lehetősége:

Igen: Különböző nyelvi készletek használatának lehetősége.

Nem: Csak a vásárolt nyelvi készlet használata megengedett.

Szerződésszáma:.....

[illegible]

34